

# TYXAL TTRTC / TTGSM



[www.deltadore.com](http://www.deltadore.com)

## Transmetteur téléphonique RTC / GSM



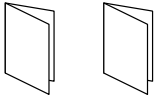
## Guide d'installation

## Contenu de l'emballage



### TYXAL TTRTC

#### Guides



Installation

Utilisation

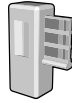


Important  
Product  
Informations



Transmetteur

#### Adaptateurs RJ11



Conjuncteur  
mâle  
RJ45



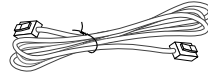
TAE



Tripolaire



Batterie lithium  
LSH20 3,6 V

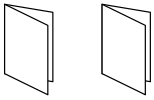


Câble mâle  
RJ11/RJ11



### TYXAL TTGSM

#### Guides



Installation

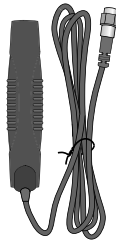
Utilisation



Important  
Product  
Informations



Transmetteur



Antenne  
GSM



Adaptateur  
secteur



Carte SIM



Batterie lithium  
LSH20 3,6 V

**TYXAL TTRTC**, est un appareil qui utilise la ligne téléphonique filaire de l'installation.

**TYXAL TTGSM** est connecté à un réseau téléphonique sans fil.

### **RTC :**

Réseau Téléphonique Commuté.

Un transmetteur téléphonique RTC est raccordé à la ligne téléphonique filaire de l'installation.

### **GSM :**

Global System for Mobile communications.

Un transmetteur téléphonique GSM est connecté à un réseau téléphonique sans fil.

### **SOS discret :**

La fonction «SOS discret» permet d'alerter l'extérieur à l'insu d'un éventuel agresseur par un appel discret.

### **SOS sonore :**

La fonction «SOS sonore» permet d'alerter immédiatement le voisinage en déclenchant à la fois un appel téléphonique ainsi qu'un hurlement des avertisseurs associés.

### **Mode Maintenance :**

Le mode Maintenance permet d'effectuer les opérations de mise en service, de maintenance et de diagnostic. Pour accéder à ce mode, la surveillance doit être en arrêt.

Le passage de la centrale en mode Maintenance se fait avec un clavier (tactile ou simple), une télécommande ou un lecteur de badges. (voir notice système)

### **DTMF**

Double tonalité multi-fréquence

### **SMS**

Service de messagerie (Short Message Service)

### **Dégroupage partiel**

Les communications passent par le réseau de France Télécom. Les données Internet et les autres services comme la TV transitent par le réseau du FAI.

### **Dégroupage total**

Vous n'êtes plus abonné à France Télécom. Les données et les communications transitent par le réseau du FAI.

### **Cycle d'appels :**

Le transmetteur compose le 1er numéro enregistré. Si le correspondant ne décroche pas ou si il n'acquiesce pas l'appel, le transmetteur compose alors le n°2, puis le n°3, etc... jusqu'au 6ème numéro.

Si aucun correspondant n'a décroché, le transmetteur reprend son cycle : n°1, n°2, n°3, etc... Le transmetteur procède ainsi jusqu'à 16 appels consécutifs ou 4 cycles maximum.



Opération à effectuer en mode Maintenance (voir notice de la centrale TYXAL CS 8000 § Mode maintenance)



Utilisez cet appareil conformément à la législation en vigueur et aux restrictions locales. Celles-ci peuvent s'appliquer par exemple, dans les stations services, les hôpitaux ...



Cet appareil peut perturber le fonctionnement d'appareils médicaux (prothèses auditives, stimulateurs cardiaques). Pour plus d'informations, consultez votre médecin.



Cet appareil peut provoquer des perturbations à proximité de téléviseurs, de postes de radio et d'ordinateurs.



Ne pas utiliser l'appareil dans un local présentant un risque d'explosion (ex : proximité d'une source de gaz, de carburants ou de produits chimiques).

<b>1. Comment fonctionne votre transmetteur ?</b> .....	<b>7</b>
1.1 Présentation.....	7
1.2 Principe.....	7
<b>2. Description</b> .....	<b>8</b>
2.2 Face avant .....	8
2.3 Face arrière .....	8
2.4 TYXAL TTRTC.....	9
2.5 TYXAL TTGSM.....	9
<b>3. Installation du transmetteur</b> .....	<b>10</b>
3.1 Emplacement.....	10
3.2 TYXAL TTRTC : Sélection du type de raccordement.....	11
3.3 Compatibilité Box ADSL .....	12
3.4 Installation TYXAL TTGSM.....	13
3.5 Fixation .....	14
<b>4. Mise en service TYXAL TTRTC</b> .....	<b>15</b>
<b>5. Mise en service TYXAL TTGSM</b> .....	<b>16</b>
5.1 Carte SIM TYXAL TTGSM.....	16
<b>6. Fonctionnement avec une centrale d'alarme TYXAL CS 8000</b> .....	<b>17</b>
6.1 Associez le transmetteur à la centrale.....	17
<b>7. Personnaliser le transmetteur</b> .....	<b>17</b>
7.1 Nommer le transmetteur.....	18
7.2 Activer/ désactiver l'autoprotection .....	18
7.3 Numéros d'appel.....	19
7.4 Télésurveillance.....	20
7.5 Appels entrants (uniquement pour le transmetteur TYXAL TT RTC).....	21
7.6 Carte SIM (uniquement pour le transmetteur TYXAL TTGSM).....	21
7.7 Alertes proches SMS (uniquement pour le transmetteur TYXAL TTGSM).....	22
7.8 Aide vocale .....	23
7.9 Appel maintenance .....	23
7.10 Supervision centrale .....	23
<b>8. Association des fonctions domotiques</b> .....	<b>24</b>
8.1 Produits compatibles .....	24
8.2 Principe.....	24
8.3 Pour associer CALYBOX 1020, CALYBOX 2020, TYBOX 1010, TYBOX 2010, TYBOX 2020 .....	25
8.4 Pour associer des récepteurs thermiques X3D .....	25
8.5 Pour associer des moteurs de volets roulants ROLLIA X3D ou récepteurs de volet roulant (groupe 1).....	25
8.6 Pour associer un récepteur de portail X3D (TYXIA 6410).....	26
8.7 Pour associer des récepteurs d'éclairage X3D (groupe 1) .....	26
8.8 Pour associer des scénarios (4 scénarios réalisables).....	26
8.9 Association des fonctions domotiques avec répéteur.....	27

9. Fonctionnement en mode autonome .....	28
9.1 Associer un détecteur technique au transmetteur.....	28
9.2 Test des associations.....	29
9.3 Refermez le transmetteur .....	29
9.4 Configuration (TYXAL TT RTC et TYXAL TTGSM) .....	30
9.5 Déroulement du 1 <sup>er</sup> appel .....	31
9.6 Menu personnalisation.....	32
<b>10. Test de bon fonctionnement .....</b>	<b>33</b>
<b>11. Etat voyant Ligne téléphonique.....</b>	<b>34</b>
11.1 TYXAL TTRTC .....	34
11.2 TYXAL TTGSM .....	34
<b>12. Remplacement de la pile.....</b>	<b>35</b>
<b>13. Initialisation du code d'accès .....</b>	<b>36</b>
<b>14. Initialisation (retour à la configuration usine) .....</b>	<b>36</b>
<b>15. Récapitulatif des commandes de configuration.....</b>	<b>37</b>
<b>16. Caractéristiques techniques.....</b>	<b>38</b>
<b>17. Aide.....</b>	<b>39</b>
<b>Annexe télésurveillance (fonction optionnelle).....</b>	<b>41</b>
<b>1. Généralités .....</b>	<b>42</b>
<b>2. Configuration .....</b>	<b>43</b>
<b>3. Personnaliser le fonctionnement du transmetteur.....</b>	<b>45</b>
3.1 Supervision centrale .....	45
3.2 Transmission .....	45
3.3 Inversion des codes.....	45



# 1. Comment fonctionne votre transmetteur ?

## 1.1 Présentation

Le transmetteur d'alarme TYXAL TTRTC utilise la ligne téléphonique filaire de l'installation, le TYXAL TTGSM est connecté à un réseau téléphonique sans fil.

Ils permettent :

- de piloter l'alarme à distance (à l'aide de la synthèse vocale du transmetteur).
- d'être averti en cas d'alerte par un appel vers un autre téléphone, ou un centre de télésurveillance (selon des protocoles standards : 200 Bauds FSK, Contact ID, ... (nécessite un abonnement)).

- de piloter à distance votre chauffage et 5 ensembles d'automatismes, si votre installation est équipée de produits X3D.
- de réaliser des scénarios.
- de connaître la température ambiante de l'installation

En cas d'alerte, l'appel sortant

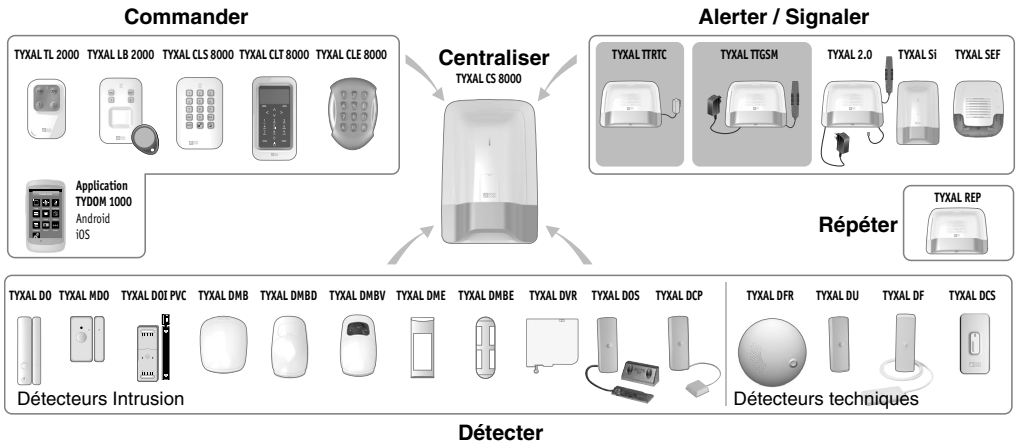
(même en cas de coupure secteur) permet :

- de décrire l'alarme,
- d'écouter ce qui se passe dans les locaux surveillés et de parler simultanément.
- d'arrêter le cycle d'appel
- d'arrêter les sirènes

## 1.2 Principe

### 1.2.1 Fonctionnement avec une centrale TYXAL CS 8000

Si votre installation comporte une centrale d'alarme TYXAL CS 8000, le transmetteur et les autres produits de la gamme TYXAL, détecteurs intrusion, détecteurs techniques, sirènes, claviers ou télécommandes, seront associés à la centrale TYXAL CS 8000 (50 produits max.).

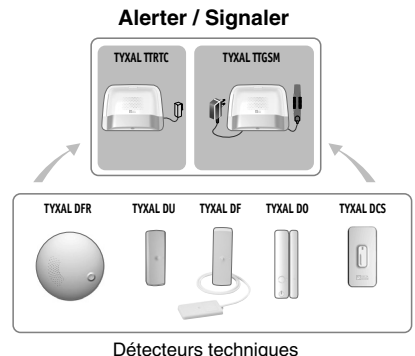


### 1.2.2 Fonctionnement en mode autonome

Le transmetteur peut fonctionner de manière autonome.

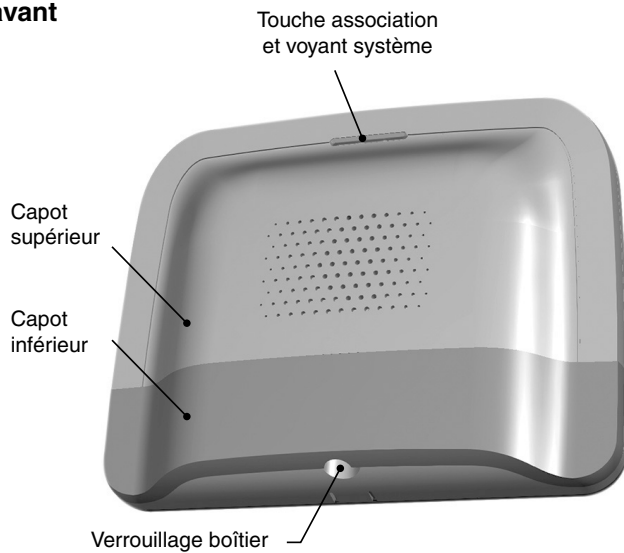
Dans ce cas les détecteurs techniques (détecteur de fumée TYXAL DFR, détecteur technique universel TYXAL DU, détecteur pour volet roulant TYXAL DVR ou de fuite d'eau TYXAL DF) sont directement associés au transmetteur.

Il est possible d'associer une télécommande TYXAL TL 2000 disposant de la fonction SOS.

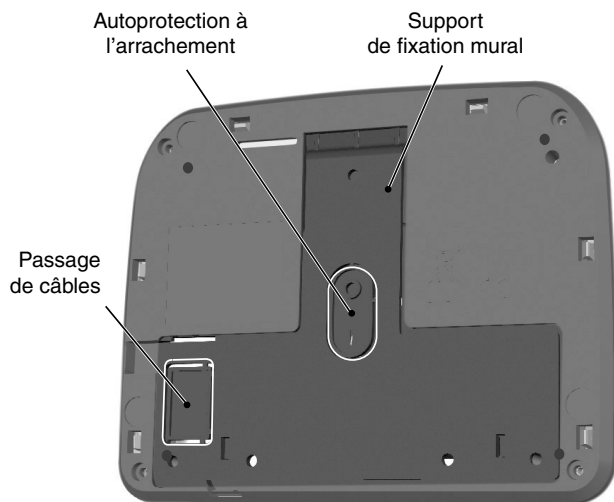


## 2. Description

### 2.2 Face avant

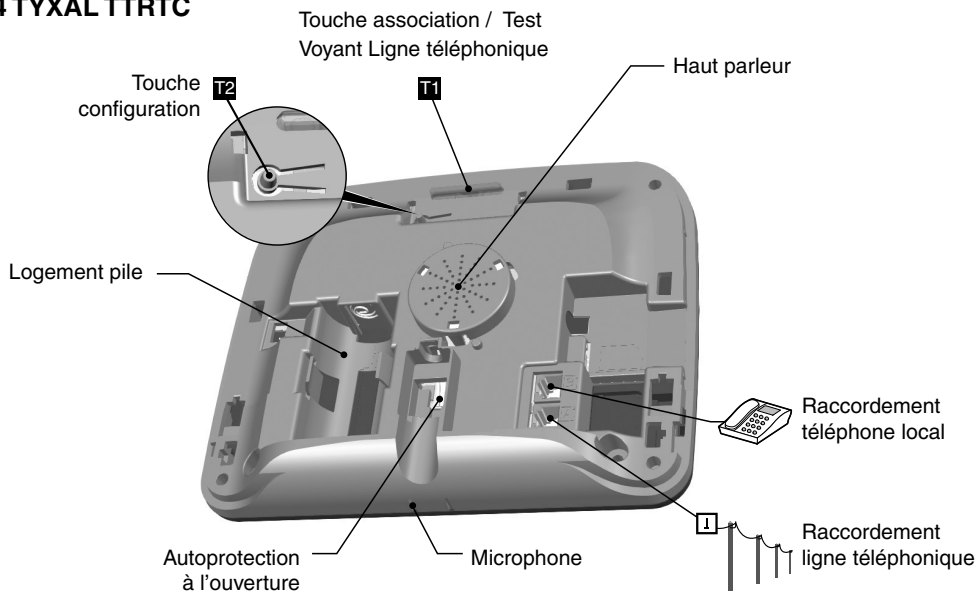


### 2.3 Face arrière

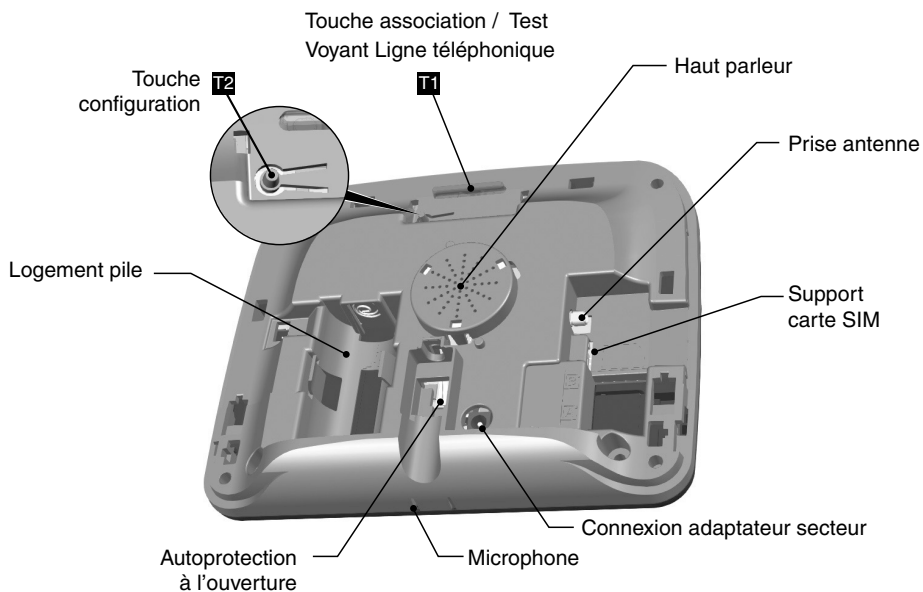




## 2.4 TYXAL TTRTC



## 2.5 TYXAL TTGSM



### 3. Installation du transmetteur

#### Réussir votre installation

- Choisissez l'emplacement du transmetteur
- Sélectionnez votre type de raccordement (TYXAL TTRTC)
- Fixez votre transmetteur
- Choisissez le mode de fonctionnement (associé à une centrale ou en mode autonome)

#### 3.1 Emplacement

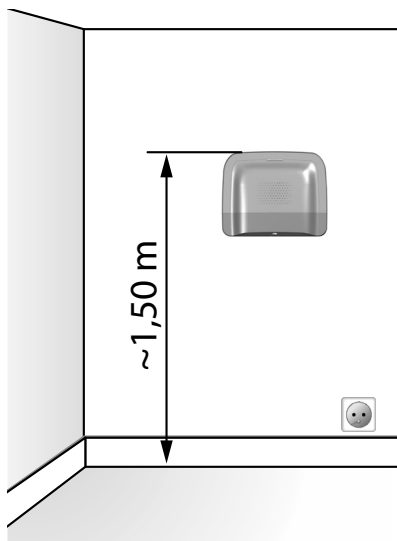
Le transmetteur doit être installé :

- dans un endroit offrant une écoute efficace des lieux (dégagé et à une hauteur de 1,5 m environ),
- sur une surface plane, avec suffisamment d'espace au dessous pour laisser la place à un tournevis,
- près d'une prise téléphonique murale (TYXAL TTRTC).
- dans un endroit où la qualité de réception de l'antenne GSM est parfaite (TYXAL TTGSM).  
le niveau de réception GSM est affiché sur l'écran du clavier tactile.
- dans un endroit éloigné des sources de chaleur (box ADSL ...) afin de ne pas perturber la prise de température.

L'antenne du TYXAL TTGSM doit être connectée au transmetteur et installée :

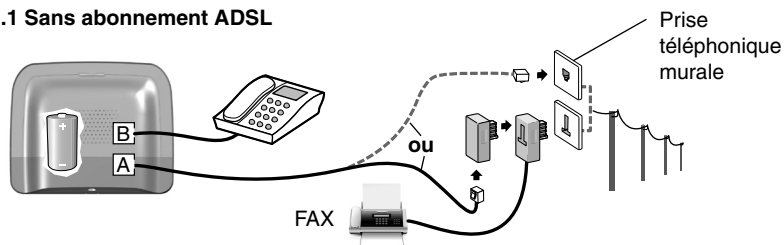
- en intérieur uniquement,
- à plus de 2m de tout autre produit radio,
- à plus de 1m de tout élément métallique.

Le TYXAL TTGSM doit être installé à proximité d'une prise secteur.



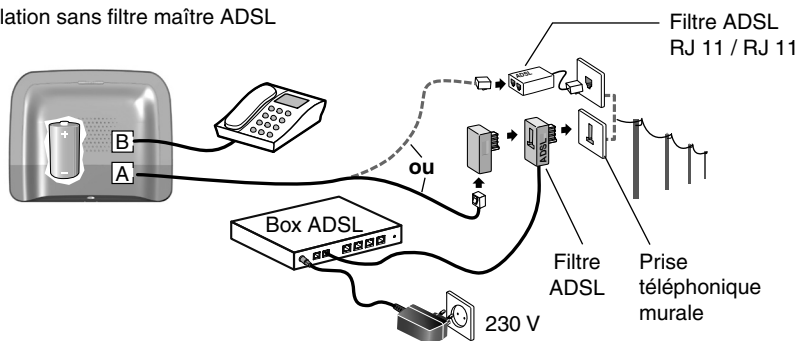
## 3.2 TYXAL TTRTC : Sélection du type de raccordement

### 3.2.1 Sans abonnement ADSL

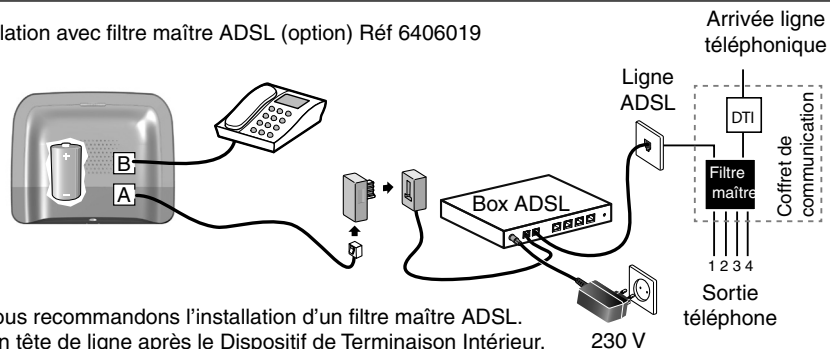


### 3.2.2 Avec abonnement ADSL (ligne téléphonique non dégroupée)

Installation sans filtre maître ADSL



Installation avec filtre maître ADSL (option) Réf 6406019



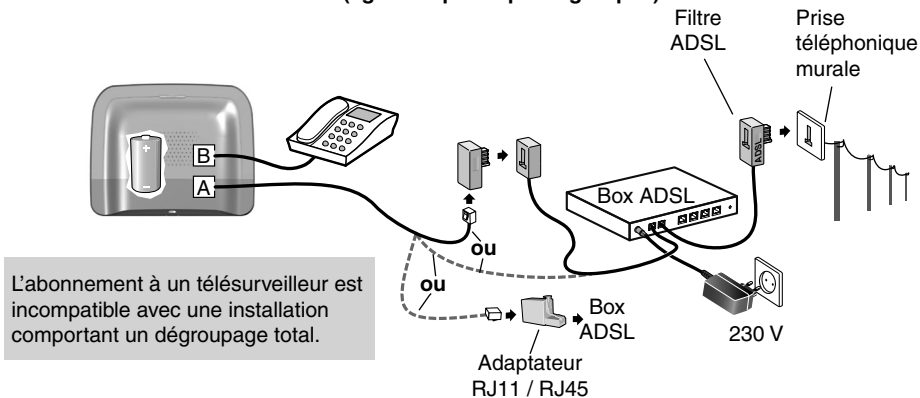
Nous vous recommandons l'installation d'un filtre maître ADSL. Placé en tête de ligne après le Dispositif de Terminaison Interieur, cet appareil atténue fortement les perturbations électromagnétiques en séparant le signal ADSL de la ligne téléphonique. Il améliore la cohabitation des différents appareils connectés sur votre installation téléphonique.

#### Caractéristiques :

- Entrée (Line) : 1 x RJ45 + 1 x bornier
- Sortie POTS (voix) : 4 x RJ45 + 1 x bornier
- Sortie MODEM (box) : 1 x RJ45 + 1 x bornier
- Conforme à la norme ETSI EN 300 386
- ADSL2+ / VDSL / VDSL2
- Protection contre les surtensions
- Homologué France Telecom
- Montage en rail DIN ou en saillie

## 3. Installation du transmetteur

### 3.2.3 Avec abonnement ADSL (ligne téléphonique dégroupée)



#### Remarque

En cas de coupure secteur ou d'absence de signal internet le fonctionnement du transmetteur ne sera pas garanti.

## 3.3 Compatibilité Box ADSL

Ce transmetteur est compatible avec la majorité des box du marché.

Cependant, nous ne pouvons pas garantir le fonctionnement pour toutes les box, compte tenu de l'évolution des logiciels de ces appareils.

#### Liste des équipements testés (09-2014):

Opérateur	Bouygues Telecom	Free	Orange	SFR
	BBOX	Freebox Freebox V5 (HD) Révolution Christal	Livebox 1 Livebox 2 Livebox Play	Neuf box

## 3.4 Installation TYXAL TTGSM

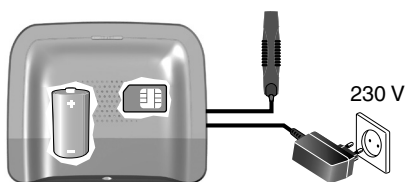
### Réseau GSM

Les communications GSM nécessitent un abonnement souscrit auprès d'un opérateur.

Conseils avant la souscription de votre abonnement :

- Renseignez-vous sur la couverture du réseau de votre opérateur pour votre installation.
- Afin d'éviter l'interruption du réseau GSM due à l'expiration d'une carte SIM pré-payée ou à forfait limité, nous vous déconseillons ce type de carte.

### 3.4.1 Vous disposez d'une alimentation secteur sur l'installation

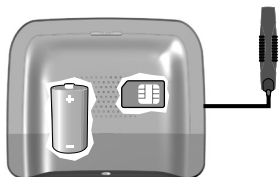


Dans cette configuration, vous avez accès à toutes les fonctionnalités de votre appareil.

- piloter l'alarme à distance
- être averti en cas d'alerte vers un ou plusieurs téléphones et / ou un télésurveilleur.
- piloter à distance votre chauffage et 5 voies d'automatismes, si votre installation est équipée de produits X3D.

### 3.4.2 Vous ne disposez pas d'une alimentation secteur sur l'installation

(Maison secondaire, camping-car, bateau...)



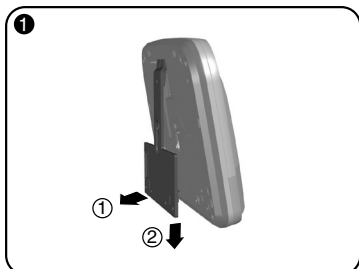
Dans ce cas, le TYXAL TTGSM transmet les alarmes mais n'est pas pilotable à distance.

Remarque : Si le bloc secteur n'a jamais été raccordé au transmetteur, aucun défaut secteur ne sera signalé.

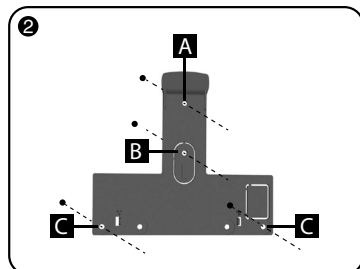
## 3. Installation du transmetteur

### 3.5 Fixation

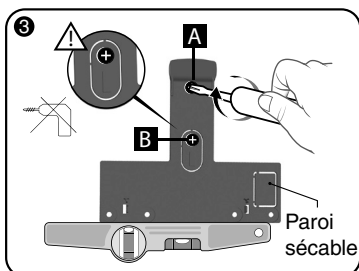
⚠ Vérifiez la proximité d'une prise secteur pour l'installation du TYXAL TTGSM.



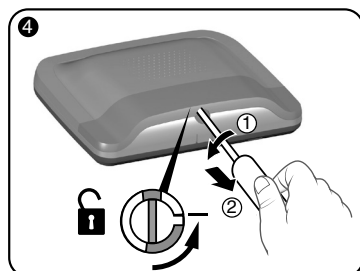
Séparer le support mural du transmetteur.



Repérez les 4 trous A B C.



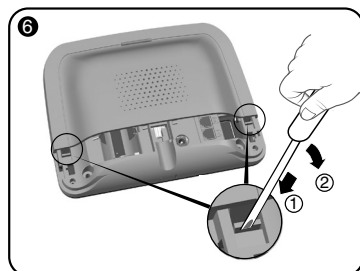
Fixez le support mural à l'aide de 2 vis  $\varnothing$  4 mm Max. en utilisant les trous A et B. **N'utilisez pas de visseuse pour visser la vis repérée B.**



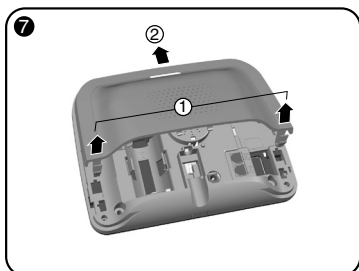
Déverrouillez le boîtier.



Ôtez le capot inférieur.

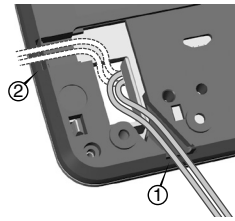
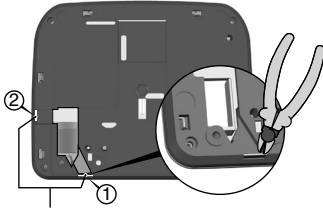


A l'aide d'un tournevis, soulevez les 2 clips du capot supérieur.

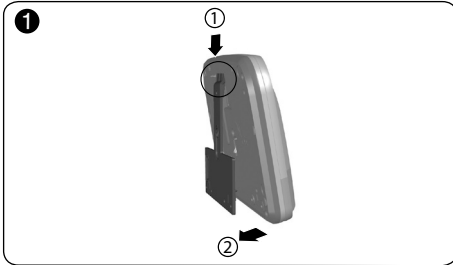


Ôtez le capot supérieur.

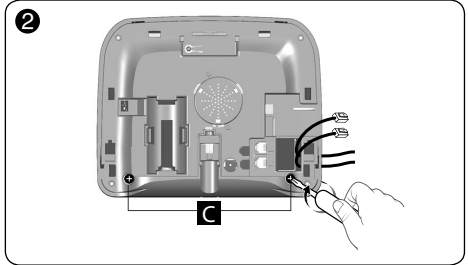
Choisissez l'une des 2 sorties de câbles repérées ① et ② en coupant si besoin la paroi sécable avant la fixation du transmetteur.



Parois sécables



Accrochez le transmetteur sur son support mural.

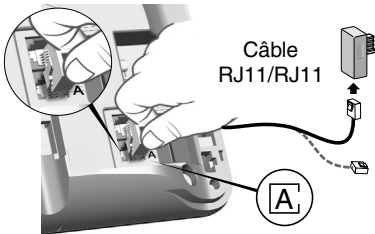


Fixez le boîtier à l'aide de 2 vis Ø 4 mm Max. en utilisant les trous C.

#### 4. Mise en service TYXAL TTRTC

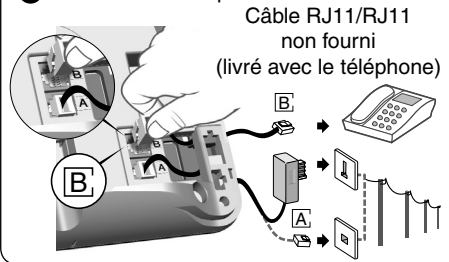
Respectez scrupuleusement l'ordre des étapes décrites ci-dessous.

##### ① Raccordez la ligne téléphonique



Raccordez le câble RJ11/RJ11 à la ligne téléphonique en intercalant l'adaptateur RJ11 convenant à votre installation.

##### ② Raccordez le téléphone



Câble RJ11/RJ11 non fourni (livré avec le téléphone)

##### ③



Insérez la pile en respectant la polarité.

##### Remarque :

Si le système est installé sur une ligne ADSL, vous devez connecter le transmetteur au réseau téléphonique par l'intermédiaire d'un filtre maître ADSL (réf. 6406019).



## 5. Mise en service TYXAL TTGSM

### 5.1 Carte SIM TYXAL TTGSM

Vous utilisez votre propre carte SIM.

**Votre installation comporte un clavier tactile (TYXAL CLT 8000)**

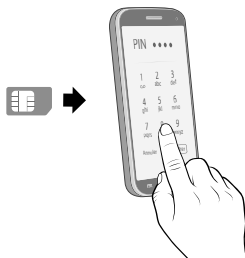
Nous vous recommandons de configurer votre carte SIM à partir du clavier tactile.

Pour cela, suivez les étapes de mise en service du TYXAL TTGSM puis accédez au menu de paramétrage de la carte SIM (voir § Carte SIM page 19 de cette notice).



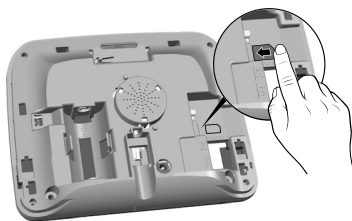
**Votre installation ne comporte pas de clavier tactile (TYXAL CLT 8000)**

Dans ce cas, désactivez le code PIN de votre carte SIM à l'aide d'un téléphone portable, avant de l'insérer dans le transmetteur.

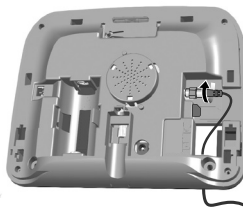


Respectez scrupuleusement l'ordre des étapes décrites ci-dessous.

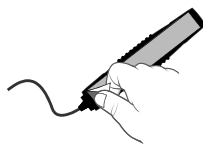
**1** Insérez la carte SIM.



**2** Vissez le raccord de l'antenne.



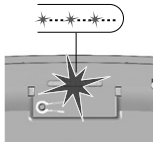
**3** Fixez l'antenne.



**4**

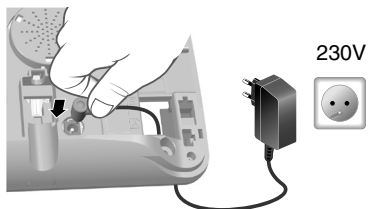


Insérez la pile en respectant la polarité.



Le voyant clignote.

**5** Connectez le cordon secteur et branchez le transmetteur sur une prise électrique.





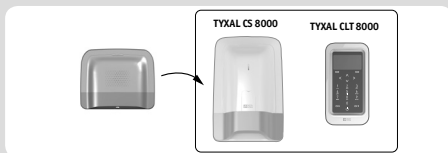
## 6. Fonctionnement avec une centrale d'alarme TYXAL CS 8000

### 6.1 Associez le transmetteur à la centrale.



Passer la centrale en mode maintenance (voir notice de la centrale TYXAL CS 8000 § Mode maintenance)

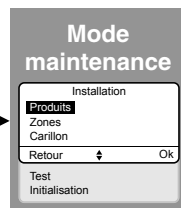
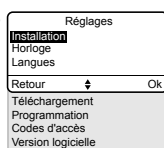
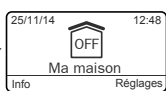
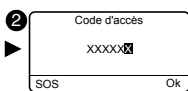
- Avant de passer la centrale en mode maintenance, la surveillance doit être en arrêt (OFF).
- La centrale ne peut être passée en mode maintenance qu'à partir d'un produit déjà associé.
- La centrale d'alarme TYXAL CS 8000 doit être associée à un clavier tactile TYXAL CLT 8000.



Le passage en mode maintenance déclenche automatiquement un hurlement bref de la sirène interne de la centrale ainsi qu'un cycle d'appel transmetteur.

Sur le clavier tactile TYXAL CLT 8000 :

- 1 Composez le code installateur , appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu : **Installation > Produits**



- 2 Appuyez brièvement sur la touche T1 du transmetteur. *Le transmetteur émet un bip à l'appui sur la touche T1, puis un 2ème bip pour confirmer l'association.*
- 3 La centrale valide l'association par un bip. *Le produit associé s'affiche sur l'écran (exemple : TYXAL TTRTC).*
- 4 Vous pouvez désormais paramétrer et personnaliser le transmetteur à partir du clavier tactile TYXAL CLT 8000.

## 7. Personnaliser le transmetteur

Profitez de l'interface du clavier tactile pour paramétrer encore plus facilement votre transmetteur.

Le tableau ci-contre présente les fonctions personnalisables des transmetteurs TYXAL TTRTC et TYXAL TTGSM à partir du clavier tactile TYXAL CLT 8000.

(Menu : **Installation > Produits > Paramétrer**).

- (1) Exemple : un enfant rentre au domicile et désactive le système via la télécommande ou le lecteur de badge, le transmetteur téléphonique GSM envoie un SMS aux parents.
- (2) : Vous pouvez, avec un transmetteur téléphonique GSM, sélectionner les numéros d'appel qui recevront, en cas d'événement, une alerte par SMS.

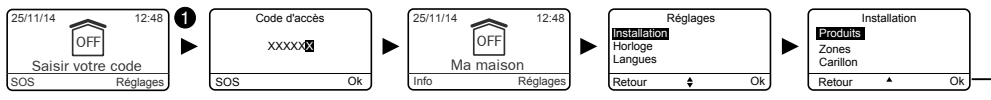
	Transmetteur TYXAL TTRTC	Transmetteur TYXAL TTGSM
Nommer les produits	✓	✓
Autoprotection	✓	✓
Numéros d'appel	✓	✓
Télesurveillance	✓	✓
Appels entrants	✓	-
Carte SIM	-	✓
Alertes proches SMS (1)	-	✓
Option de diffusion vocal / SMS (2)	-	✓
Aide vocale	✓	✓
Supervision centrale	✓	✓



### 7.1 Nommer le transmetteur

Ce menu permet de choisir un libellé spécifique pour votre transmetteur.

- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu : **Installation > Produits > Paramétrer**



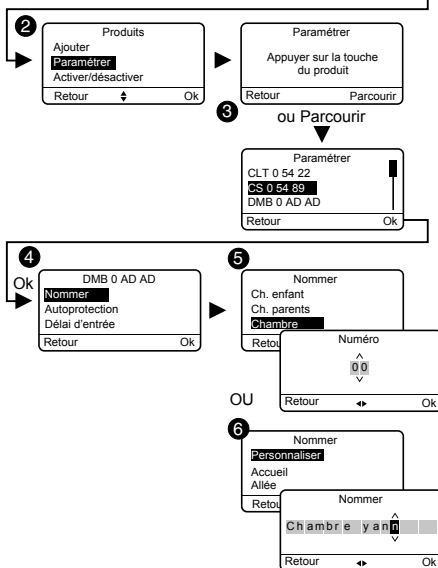
- 3 Appuyez sur la touche du produit à renommer ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**» (voir tableau, ci-après).

4 Une fois le produit identifié, choisissez le menu «**Nommer**».

- 5 Vous pouvez choisir un libellé dans la liste (recommandé), puis un numéro (facultatif)

ou personnaliser (6) le nom du produit en tapant un nouveau nom.

- 6 Validez par OK.



Nous vous conseillons d'utiliser l'un des libellés proposés dans la liste.

De cette manière, en cas d'alerte le libellé pré-enregistré choisi sera énoncé.

### 7.2 Activer/ désactiver l'autoprotection

Ce menu permet d'activer ou de désactiver l'autoprotection des produits installés.

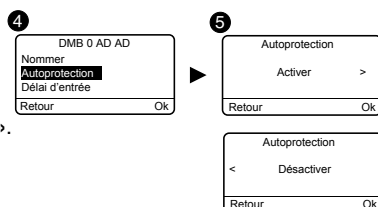
- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu : **Installation > Produits > Paramétrer**

- 3 Appuyez sur la touche du produit à modifier ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**».

4 Une fois le produit identifié, choisissez le menu «**Autoprotection**».

- 5 Sélectionnez «**Activer**» ou «**Désactiver**».

- 6 Validez par OK.

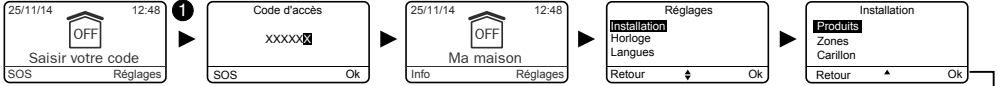


Un produit, dont l'autoprotection aurait été désactivée, n'est plus couvert par la certification NF&A2P.

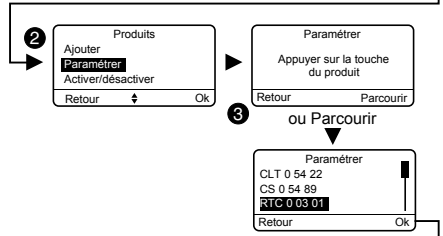
## 7.3 Numéros d'appel

Ce menu permet de programmer les numéros qui seront appelés en cas d'alarme ou de défaut technique.

- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu : **Installation > Produits > Paramétrer**



- 3 Appuyez sur la touche du transmetteur ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**».



- 4 Sélectionnez le menu «**Numéros d'appel**».

### 5 Le transmetteur est de type RTC

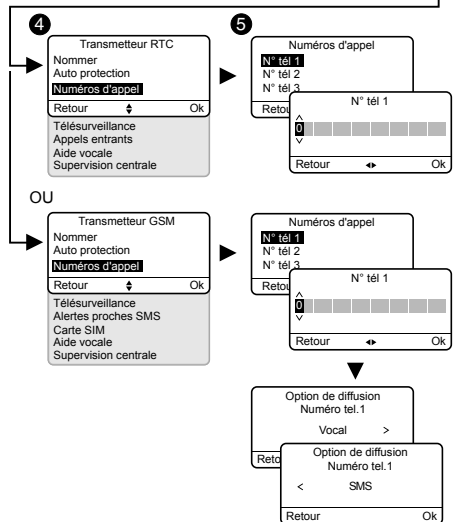
Sélectionnez le numéro d'appel à programmer (N° tél 1 à 6), puis validez par OK.  
Saisissez le numéro d'appel souhaité.

### Le transmetteur est de type GSM

Sélectionnez le numéro d'appel à programmer (N° tél 1 à 6), puis validez par OK.

Saisissez le numéro d'appel souhaité.  
Validez par OK.

Choisissez l'option de diffusion, c'est à dire la façon dont vous souhaitez être alerté en cas d'intrusion : vocal ou SMS. Validez par OK.



### Programmer un appel de l'étranger vers la France :

Vous résidez dans un pays limitrophe à la France, et vous souhaitez programmer le 01 23 45 67 89 situé en France, composez le : 00 +33 1 23 45 67 89.

Si nécessaire, vous pouvez insérer un pause dans la numérotation en composant #.

### 7.4 Télésurveillance

Ce menu permet de paramétrer les réglages pour la télésurveillance. Une description détaillée des paramètres de télésurveillance est disponible dans le § Annexe télésurveillance

- ❶ Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- ❷ Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu :  
**Installation > Produits > Paramétrer**
- ❸ Appuyez sur la touche du transmetteur ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**».
- ❹ Sélectionnez le menu «**Télésurveillance**».

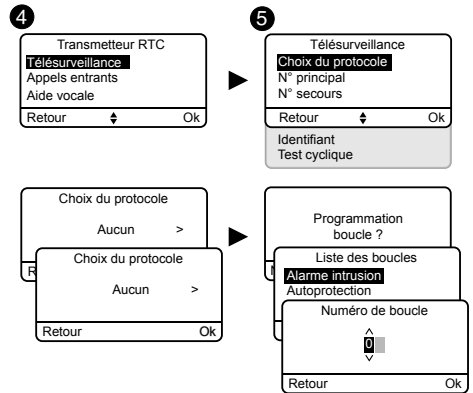
#### ❺ Choix du protocole

Vous avez le choix parmi :

- Aucun, Contact ID P10 à P13, CESA 200 P0 à P2

Si protocole CESA choisi, vous pouvez modifier les numéros de boucle pré-programmés :

(voir § Personnaliser le fonctionnement du transmetteur page 40)



#### Numéro principal

Indiquez le numéro principal fourni par le télésurveilleur.

#### Numéro de secours

Indiquez le numéro de secours (backup) fourni par le télésurveilleur.

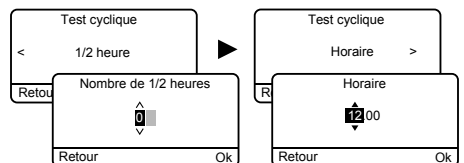
#### Identifiant

Indiquez l'identifiant fourni par le télésurveilleur.

#### Test cyclique

Le test cyclique s'effectue à intervalles réguliers. Ces intervalles se programment :

- soit en nombre de 1/2 heures,
- soit sur un horaire précis (1 test/24h).



## 7.5 Appels entrants (uniquement pour le transmetteur TYXAL TT RTC)

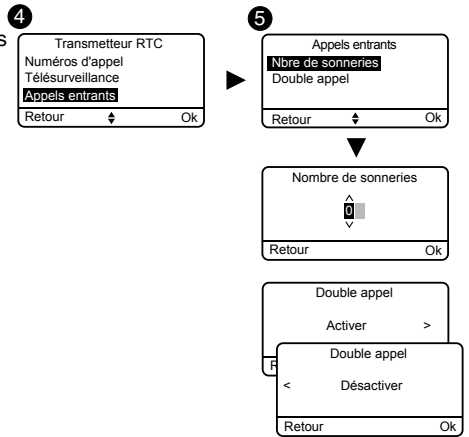
Ce menu vous permet de déterminer le nombre de sonneries avant la prise de ligne par le transmetteur (uniquement pour le TYXAL TTRTC).

Une autre méthode dite «Double appel», permettant une prise de ligne rapide, peut être activée ou désactivée.

- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu :  
**Installation > Produits > Paramétrer**
- 3 Appuyez sur la touche du transmetteur ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**»
- 4 Sélectionnez le menu «**Appels entrants**», puis :
- 5 **Nombre de sonneries** : Indiquez le nombre de sonneries souhaité avant la prise de ligne par le transmetteur.  
**Double appel** : Vous pouvez activer ou désactiver la méthode de «prise de ligne rapide».

*Prise de ligne rapide :*

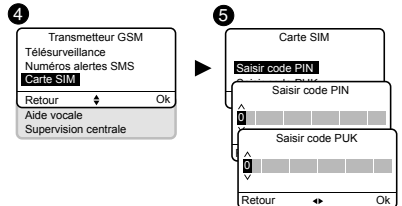
- Appelez le transmetteur,
- Après 2 sonneries, raccrochez,
- Attendez 10 secondes, puis rappelez,
- Le transmetteur décroche immédiatement.



## 7.6 Carte SIM (uniquement pour le transmetteur TYXAL TT GSM)

Ce menu permet de renseigner le code PIN de la carte SIM pour l'activer.

- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu :  
**Installation > Produits > Paramétrer**
- 3 Appuyez sur la touche du transmetteur ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**».
- 4 Sélectionnez le menu «**Carte SIM**».
- 5 Entrez les paramètres de la carte SIM :  
**Code PIN**  
**Code PUK**



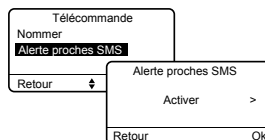
## 7. Personnaliser le transmetteur

### 7.7 Alertes proches SMS (uniquement pour le transmetteur TYXAL TTGSM)

Ce menu permet d'envoyer un SMS à un numéro programmé en cas de mise en marche ou arrêt du système. Exemple : votre enfant rentre au domicile et désactive le système via la télécommande ou le lecteur de badge, le transmetteur téléphonique vous envoie un SMS.

Vérifiez que l'option «Alertes proches SMS» est bien activée dans le menu «Réglages» de la télécommande ou du badge associé à la fonction.

- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu : **Installation > Produits > Paramétrer**
- 3 Appuyez sur la touche T1 (touche externe) du transmetteur ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**».
- 4 Sélectionnez le menu «**Alertes proches SMS**».
- 5 Dans la liste, choisissez le(s) numéro(s) concernés par l'alerte SMS en appuyant sur Select.
- 6 Validez par OK.



Vérifiez que l'option «Alerte proches SMS» est bien activée dans le menu «Réglages» de la télécommande ou du badge associé à la fonction.

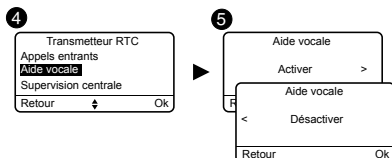
### - Option de diffusion Vocal / SMS (uniquement pour le transmetteur TYXAL TTGSM)

Reportez vous au paragraphe Numéros d'appel

## 7.8 Aide vocale

L'aide vocale vous permet d'obtenir des indications vocales sur l'état de votre installation lorsque vous êtes à proximité de votre transmetteur téléphonique (exemple : «votre système d'alarme est en marche»). Vous pouvez l'activer ou la désactiver.

- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu : **Installation > Produits > Paramétrer**
- 3 Appuyez sur la touche du transmetteur ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**».
- 4 Sélectionnez le menu «**Aide vocale**», puis «Activer» ou «Désactiver»(5).



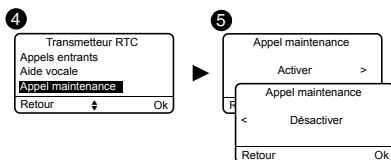
## 7.9 Appel maintenance

Lors de tout passage en mode Maintenance, un cycle d'appel est déclenché. Ce menu vous permet de désactiver ce cycle d'appel maintenance, par exemple lors de la mise en service, pour éviter les appels intempestifs.

Attention de bien réactiver l'appel Maintenance après la mise en service.

**Rappel** : Pour garantir la certification NF&A2P, le cycle d'appel maintenance doit être activé.

- 1 Tapez le code installateur (123456, par défaut) et validez par OK.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis sélectionnez le menu : **Installation > Produits > Paramétrer**
- 3 Appuyez sur la touche du transmetteur ou choisissez-le dans la liste des produits en cliquant sur «**Parcourir**».
- 4 Sélectionnez le menu «**Appel maintenance**», puis «Activer» ou «Désactiver»(5).



La certification NF&A2P nécessite que cette option soit activée.

## 7.10 Supervision centrale

La supervision permet, si le transmetteur ne reçoit plus d'informations de la centrale pendant plus de 2 heures, de déclencher un appel. Cette fonction est activée par défaut.

Pour désactiver cette fonction :

- A partir du menu principal, tapez **#81** puis tapez **0**.

Pour activer cette fonction :

- A partir du menu principal, tapez **#81** puis tapez **1**.

La certification NF&A2P nécessite que cette option soit activée.

## 8. Association des fonctions domotiques

Les fonctions domotiques permettent à distance :

- de piloter son chauffage.
- de commander 5 ensembles d'automatismes (2 voies volets roulants ROLLIA ou récepteurs de volets roulants, 2 voies d'éclairage, 1 voie portail).
- de commander 4 scénarios.

Ces fonctions peuvent être réalisées si les équipements le permettent (récepteurs X3D).

Vous pouvez le vérifier auprès de nos services.

Les associations peuvent être de 2 types :

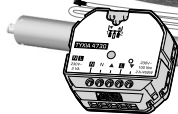
- association directe
- répéteur : dans ce cas le(s) récepteur(s) sert de relais pour prolonger le signal vers d'autres récepteurs normalement hors de portée radio (installations étendues, murs épais en béton, ...).

### 8.1 Produits compatibles

CALYBOX 2020 WT  
Gestionnaire d'énergie



Récepteurs  
d'éclairage X3D



ROLLIA X3D  
Moteurs de volets roulants  
Récepteurs de volets roulants



Récepteur  
de portail X3D

### 8.2 Principe

- Composez le numéro d'appel de l'installation
- Composez votre code d'accès

Dans le menu principal :

#### Pour associer une fonction domotique

Composez # suivi du numéro correspondant à la fonction choisie puis tapez 1.

Exemple : fonction confort thermique composez **#400** puis tapez **1**.

#### Pour supprimer une fonction domotique

Composez # suivi du numéro correspondant à la fonction choisie puis tapez 0.

Exemple : fonction confort thermique composez **#400** puis tapez **0**.  
L'association de tous les produits de ce groupe est supprimée.



### 8.3 Pour associer CALYBOX 1020, CALYBOX 2020, TYBOX 1010, TYBOX 2010, TYBOX 2020

- Mettez le produit en attente d'association (voir sa notice)
- A partir du menu principal, tapez **#400** puis tapez **1**
- Le transmetteur indique : «configuration en cours ...»  
Après quelques secondes, le transmetteur annonce le produit trouvé sur l'installation :  
Exemple : «1 points thermiques associés».

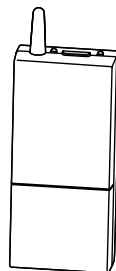


### 8.4 Pour associer des récepteurs thermiques X3D

- Mettez tous les récepteurs en attente d'association (voir notices).
- A partir du menu principal, tapez **#400** puis tapez **1**
- Le transmetteur indique : «configuration en cours ...»  
Après quelques secondes, le transmetteur annonce le nombre de récepteurs trouvés sur l'installation :  
Exemple : «5 points thermiques associés, 0 répéteur associé».

Vérifiez :

- que le voyant des récepteurs ne clignote plus.

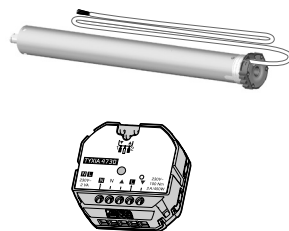


### 8.5 Pour associer des moteurs de volets roulants ROLLIA X3D ou récepteurs de volet roulant (groupe 1).

- Mettez tous les moteurs et tous les récepteurs en attente d'association. (voir sa notice)
- A partir du menu principal, tapez **#410** puis tapez **1**
- Le transmetteur indique : «configuration en cours ...»  
Après quelques secondes, le transmetteur annonce le nombre de volets trouvés sur l'installation :  
Exemple : «3 volets associés, 2 répéteur associé».

Vérifiez :

- que l'association s'est bien déroulée : les moteurs s'actionnent brièvement 2 fois
- que le voyant des récepteurs ne clignote plus.



Procédez de la même façon pour associer les volets du groupe 2, en tapant **#411**

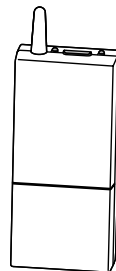
## 8. Association des fonctions domotiques

### 8.6 Pour associer un récepteur de portail X3D (TYXIA 6410).

- Mettez le récepteur en attente d'association (voir sa notice).
- A partir du menu principal, tapez **#430** puis tapez **1**
- Le transmetteur indique : «configuration en cours ...»  
Après quelques secondes, le transmetteur annonce le nombre de récepteurs trouvés sur l'installation :  
Exemple : «1 portail associé, 0 répéteur associé».

Vérifiez :

- que le voyant du récepteur ne clignote plus.

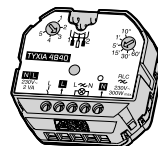


### 8.7 Pour associer des récepteurs d'éclairage X3D (groupe 1)

- Mettez tous les récepteurs en attente d'association (voir sa notice).
- A partir du menu principal, tapez **#420** puis tapez **1**
- Le transmetteur indique : «configuration en cours ...»  
Après quelques secondes, le transmetteur annonce le nombre de récepteurs trouvés sur l'installation :  
Exemple : «6 éclairages associés, 0 répéteur associé».

Vérifiez :

- que le voyant des récepteurs ne clignote plus.



Procédez de la même façon pour associer les récepteurs d'éclairage du groupe 2, en tapant **#421**

### 8.8 Pour associer des scénarios (4 scénarios réalisables)

- Mettez les récepteurs dans l'état désiré (exemple : lumière éteinte et volet fermé),
- Mettez les récepteurs concernés en attente d'association.
- A partir du menu principal,  
tapez **#601** pour le scénario 1  
tapez **#602** pour le scénario 2  
tapez **#603** pour le scénario 3  
tapez **#604** pour le scénario 4
- Le transmetteur indique : «configuration en cours ...»  
Après quelques secondes, le transmetteur annonce le nombre de récepteurs trouvés sur l'installation :  
Exemple : «3 volets associés, 2 récepteurs associé».

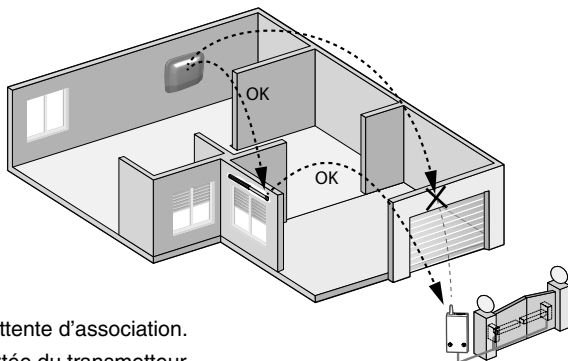
Vérifiez que l'association s'est bien déroulée :

- les moteurs s'actionnent brièvement 2 fois
- le voyant des récepteurs ne clignote plus.

## 8.9 Association des fonctions domotiques avec répéteur

Si le transmetteur ne trouve aucun récepteur lors d'une association, (ex: le récepteur du portail est hors de portée radio).

Vous pouvez utiliser un autre récepteur de l'installation qui servira de répéteur pour atteindre le récepteur souhaité.



Pour cela:

- Mettez le récepteur hors de portée radio en attente d'association.
- Choisissez un récepteur de l'installation à portée du transmetteur, et placez le en attente d'association.
- Lancez l'association.  
Exemple pour un récepteur de portail tapez **#430** puis tapez **1**
- Le transmetteur indique : «configuration en cours...»  
Après quelques secondes, le transmetteur annonce le nombre de récepteurs trouvés sur l'installation :  
Exemple : «1 portail associé, 1 répéteur associé».

## 9. Fonctionnement en mode autonome

Le transmetteur peut fonctionner en autonome, sans être associé à une centrale.

Dans ce cas les détecteurs techniques (détecteur de fuite d'eau, fumée, etc ...) sont associés directement au transmetteur.

Il est possible d'associer une télécommande TYXAL TL 2000 disposant de la fonction SOS et / ou un

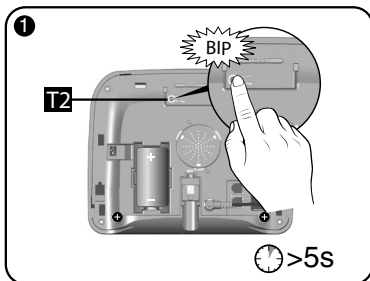
TYXAL REP permettant la répétition des informations émises par un produit que le transmetteur ne capterait pas (environnement ou distance) .

Le transmetteur lance un appel directement en cas de détection. Les fonctions de télésurveillance et d'interphonie sont compatibles avec ce mode de fonctionnement.

### 9.1 Associer un détecteur technique au transmetteur.

#### 9.1.1 Association directe

Ouvrez le transmetteur



Appuyez sur la touche T2 pendant 5 secondes.

Le transmetteur émet un bip.



Appuyez sur la touche du détecteur.  
(exemple : détecteur de fumée)

Si le transmetteur n'émet aucun son, procédez à une initialisation (voir § initialisation - retour à la configuration usine)

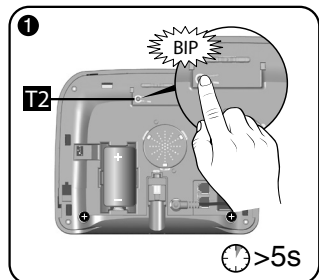
Le transmetteur signale vocalement le type de détecteur associé ainsi que son état.

Appuyez sur la touche de chaque détecteur à associer (16 max.). Pour sortir du mode d'association appuyez sur la touche T2 du transmetteur (la sortie est automatique au bout de 5 minutes).

#### 9.1.2 Association via un répéteur

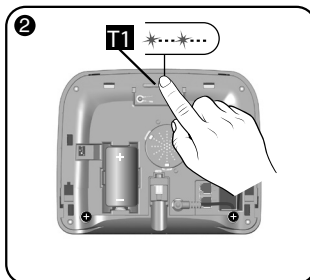
Ouvrez le transmetteur et le répéteur.

##### Sur le transmetteur



Appuyez sur la touche T2 du transmetteur pendant 5 secondes.  
Le transmetteur émet un bip.

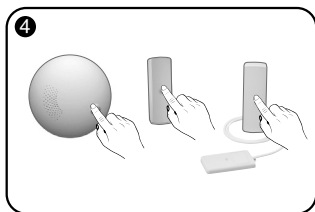
##### Sur le répéteur



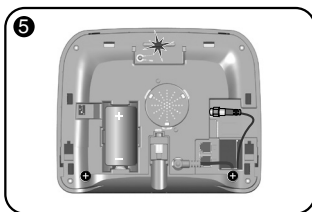
Appuyez brièvement sur la touche T1 du répéteur.  
Le voyant vert s'allume brièvement.



Appuyez sur la touche T2 du répéteur  
Le voyant rouge s'allume fixe.



Appuyez sur la touche de chaque détecteur à associer.



Le voyant vert du répéteur s'allume brièvement.

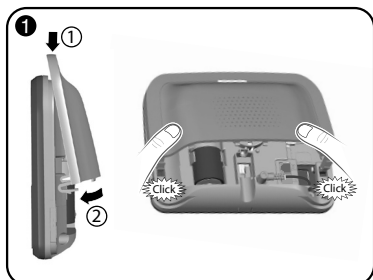
Refermez le répéteur et verrouillez le boîtier.  
Pour sortir du mode d'association appuyez sur la touche T2 du transmetteur (la sortie est automatique au bout de 5 minutes).

## 9.2 Test des associations



Appuyez sur la touche du détecteur à tester.  
Le transmetteur signale vocalement le type de détecteur associé ainsi que son état. Exemple : «Détecteur de fumée, rien à signaler»

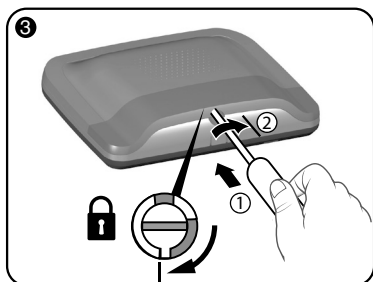
## 9.3 Refermez le transmetteur



Remplacez le capot supérieur et clipsez-le sur le boîtier.



Remplacez le capot inférieur.



Verrouillez le boîtier.

## 9. Fonctionnement en mode autonome

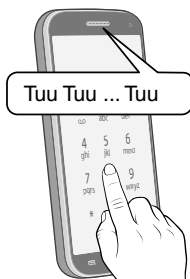
### 9.4 Configuration (TYXAL TT RTC et TYXAL TTGSM)

#### 8.5.1 Appelez le transmetteur

(Si une centrale TYXAL CS 8000 est associée au transmetteur TYXAL TTRTC, elle doit être en mode maintenance, voir notice système).

La prise de ligne est immédiate dans le cas d'un transmetteur TYXAL TTGSM.

#### Méthode 1, à partir d'une autre ligne téléphonique (mobile ou fixe)



Composez le numéro d'appel de l'installation.



Attendez  
10 sonneries



Le transmetteur prend la ligne après environ 10 sonneries par défaut (nombre de sonneries modifiable).

#### Méthode 2 à utiliser dans les cas suivants :

- lorsque vous appelez d'un téléphone mobile (si celui-ci raccroche avant la 10ème sonnerie),
- lorsque le transmetteur cohabite avec un répondeur téléphonique ou un service de messagerie.



Composez le numéro d'appel de l'installation.  
Attendez 2 sonneries

**Raccrochez**



Attendez  
10 secondes



Composez de nouveau le numéro d'appel de l'installation.  
Le transmetteur décroche après 1 ou 2 sonneries

Pour éviter la prise de ligne involontaire du transmetteur, lorsque deux appels se succèdent. Vous pouvez désactiver la méthode 2 en composant la séquence suivante à partir du menu principal : #82 6 1

Pour la réactiver : #82 6 0

## 9.5 Déroulement du 1<sup>er</sup> appel

Lors du premier appel, le transmetteur adapte les menus proposés en fonction des produits installés.

**1 Choix de la langue**

Pour choisir :

- le Français, tapez 1.
- l'Anglais, tapez 2.
- l'Espagnol, tapez 3.
- l'Allemand, tapez 4.
- l'Italien, tapez 5.
- le Polonais, tapez 6.
- le Néerlandais, tapez 7.

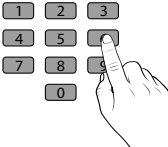


Configuration acceptée

**2 Menu code d'accès**

Bonjour, composez votre code d'accès

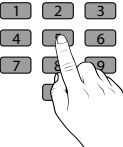
A la première mise en service, le code d'accès est 1 2 3 4 5 6.



**3 Modification de la date**

Saisissez les 6 chiffres de la date.

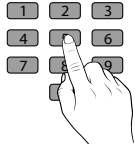
Saisissez les 6 chiffres de la nouvelle date. (JJ/MM/AA)



**4 Modification de l'heure**

Saisissez les 4 chiffres de l'heure.


Saisissez les 4 chiffres de la nouvelle heure. (HH/MM)



**5 Menu principal**

- Pour personnaliser le transmetteur, tapez 5
- Pour écouter, tapez 6
- Pour écouter et parler simultanément, tapez 7
- Pour raccrocher, appuyez 2 fois sur #

→ **5 - Menu personnalisation**

- Pour configurer les N° d'appel tapez 1.
- Pour personnaliser l'annonce vocale tapez 2
- Pour modifier le code d'accès tapez 3
- Pour modifier la date ou l'heure tapez 4.
- Pour configurer le nombre de sonneries tapez 5 (uniquement TYXAL TTRTC),
- Pour modifier la langue tapez 6.
- Pour revenir au menu précédent tapez 

## 9. Fonctionnement en mode autonome

### 9.6 Menu personnalisation

#### Pour configurer les numéros d'appel tapez 1

- Pour le numéro 1, tapez 1.  
- Pour le numéro 2, tapez 2.  
- Pour le numéro 3, tapez 3.  
- Pour le numéro 4, tapez 4.  
- Pour le numéro 5, tapez 5.  
- Pour le numéro 6, tapez 6.  
- Pour revenir au menu précédent, tapez ☎

Aucun numéro d'appel configuré.  
Pour le configurer, tapez 1.  
- Pour revenir au menu précédent tapez ☎

Saisissez le nouveau numéro d'appel et tapez ☎

Configuration acceptée

Menu configuration

Le numéro d'appel configuré est :  
02.99.73.xx.xx  
Pour le modifier, tapez 1.  
Pour le supprimer, tapez 2.  
- Pour revenir au menu précédent tapez ☎

Saisissez le nouveau numéro d'appel et tapez ☎

Configuration acceptée

Menu configuration

#### Pour personnaliser l'annonce vocale tapez 2

Voici l'annonce vocale enregistrée :  
"Vous êtes en communication avec un TT"  
- Pour modifier l'annonce vocale, tapez 1.  
- Pour revenir au menu précédent tapez ☎

Parlez après le bip, puis appuyez sur une touche pour arrêter l'enregistrement.

Voici l'annonce vocale enregistrée :  
"Vous êtes en communication avec un TT"  
- Pour modifier l'annonce vocale, tapez 1.  
- Pour revenir à l'annonce vocale initiale, tapez 2.  
- Pour revenir au menu précédent tapez ☎

#### Pour modifier le code d'accès tapez 3\*

Composez votre code d'accès

Saisissez le nouveau code d'accès

Configuration acceptée

Menu configuration

\* Ce menu apparaît uniquement s'il n'y a pas de clavier tactile sur l'installation

#### Pour modifier la date ou l'heure tapez 4

Voici la date configurée :  
29 Novembre 2013,  
Voici l'heure configurée : 11h57.  
- Pour modifier la date, tapez 1.  
- Pour modifier l'heure, tapez 2.  
- Pour revenir au menu précédent tapez ☎

Saisissez les 6 chiffres de la date

Saisissez les 4 chiffres de l'heure

Pour choisir le format AM, tapez 1

Pour choisir le format PM, tapez 2

29 Novembre 2013,  
11h57.  
- Pour modifier la date, tapez 1.  
- Pour modifier l'heure, tapez 2.  
- Pour revenir au menu précédent tapez ☎

#### Pour configurer le nombre de sonneries tapez 5 (uniquement TYXAL TTRTC)

Voici le nombre de sonneries configuré : 10  
- Pour le modifier, tapez 1.  
- Pour revenir au menu précédent tapez ☎

Saisissez les 2 chiffres du nouveau nombre de sonneries

Configuration acceptée

Menu configuration

#### Pour modifier la langue tapez 6

Pour choisir le Français, tapez 1.  
Pour choisir l'Anglais, tapez 2.  
Pour choisir l'Espagnol, tapez 3.  
Pour choisir l'Allemand, tapez 4.  
Pour choisir l'Italien, tapez 5.  
Pour choisir le Polonais, tapez 6.  
Pour choisir le Néerlandais, tapez 7.

Configuration acceptée

Pour revenir au menu précédent tapez ☎

Pour raccrocher appuyez 2 fois sur ☎



## 10. Test de bon fonctionnement

Provoquez une détection afin de vérifier le bon fonctionnement de l'installation.

### Avec une centrale :

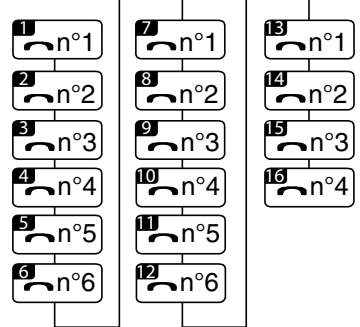
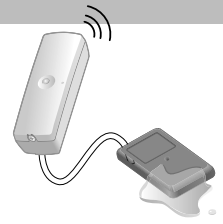
Mettez en marche le système, et déclenchez une intrusion.

### En autonome :

Par exemple, sur un détecteur de fuite d'eau, simulez une fuite d'eau en déposant de l'eau dessus.

Vérifiez que le transmetteur téléphonique appelle les numéros programmés (6 au maximum) à tour de rôle jusqu'à ce qu'un interlocuteur décroche :

- le transmetteur demande d'appuyer sur la touche **\***,
- il lit l'annonce vocale et indique la nature du défaut,
- il propose d'écouter ce qui se passe, de parler avec une personne proche du transmetteur, d'arrêter le cycle d'appel et d'obtenir le détail des défauts si une centrale est associée.



Exemple cycle complet avec 6 numéros programmés

### Sur le transmetteur :

Vous pouvez également déclencher un cycle d'appel de test en appuyant 30 secondes sur la touche du transmetteur.



**1**

*Vous êtes en communication avec un transmetteur téléphonique.*

*Défaut technique le 04 Avril 2014*

**2**

*Pour consulter le détail des défauts, tapez 1*

**3**

*Pour arrêter le cycle d'appel, tapez \**

*Défaut technique fuite d'eau sur le détecteur zone 2, le 04 Avril 2014.*

*Pour désactiver le produit, tapez 1*

- pour arrêter le hurlement, tapez 1
- pour écouter, tapez 2
- pour écouter et parler simultanément, tapez 3
- pour raccrocher, appuyer 2 fois sur **#**

## 11. Etat voyant Ligne téléphonique

### 11.1 TYXAL TTRTC

Etat voyant	Description
Rouge clignotant *	Absence de ligne RTC
Vert fixe *	Présence ligne RTC
Vert clignotant	Appel en cours
Eteint	Fonctionnement normal, les appels entrants et sortants sont possibles.

(\*) Le voyant reste allumé :

- pendant 5 minutes après la mise sous tension
- pendant 1 minute lors l'appui sur la touche T1.

Touche / voyant  
Pour visualiser l'état de votre ligne téléphonique appuyez sur la touche en face avant.



### 11.2 TYXAL TTGSM

Etat voyant avec secteur	Etat voyant sans secteur	Description
Rouge clignotant	Eteint	Pas de réception GSM
Vert / Orange clignotant	Eteint	Réception GSM faible
Vert Fixe	Eteint	Bonne réception GSM
Vert clignotant	Eteint	Appel en cours

En l'absence d'alimentation secteur, le TYXAL TTGSM continue de transmettre les alarmes mais n'est plus pilotable à distance.

En absence d'alimentation secteur, le voyant reste allumé pendant :

- 5 minutes après la mise sous tension
- la transmission d'un évènement
- 1 minute lors de l'appui sur la touche T1
- 5 minutes après une coupure secteur

## 12. Remplacement de la pile

L'usure de la pile du transmetteur est signalée :

### • En mode système alarme :

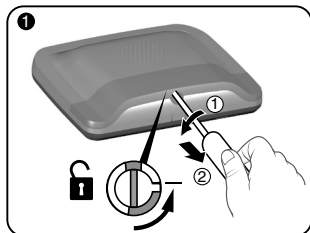
Par un message sur le clavier TYXAL CLT 8000. La centrale émet des bips à chaque mise en marche ou arrêt du système, (ou "défaut piles" avec sa synthèse vocale (nécessite que l'aide vocale soit activée, voir notice CLT 8000).

### • En mode autonome :

Par un message d'accueil lors d'un appel entrant ou sortant provoqué par un défaut.

**Passer la centrale en mode MAINTENANCE (voir notice système)**

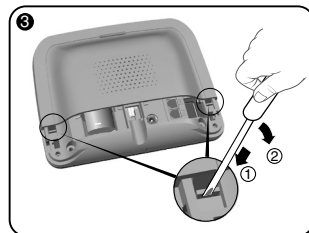
### Ouvrez le boîtier du transmetteur



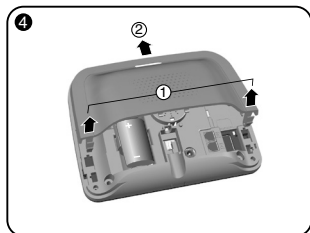
Déverrouillez le boîtier.



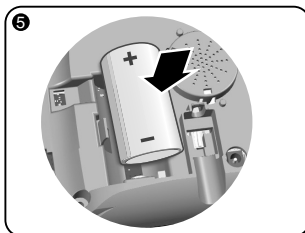
Ôtez le capot inférieur.



À l'aide d'un tournevis, soulevez les 2 clips maintenant le capot supérieur.



Ôtez le capot supérieur.



Remplacez la pile

Insérez la pile en respectant la polarité.

Nous vous recommandons l'utilisation de la pile SAFT LSH20 - 3,6V. Vous pouvez utiliser une pile lithium 3,6V d'une autre marque, dans ce cas la durée de vie de 10 ans ne sera plus garantie.



### Manipulation de la pile

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures graves.

- Conserver hors de portée des enfants.
- Ne pas inverser la polarité.
- Ne pas ouvrir le système de piles.
- Ne pas broyer ou perforer les éléments.
- Ne pas court-circuiter les bornes (+) ou (-) de la pile au moyen d'éléments conducteurs.
- Ne pas soumettre à des efforts mécaniques excessifs.
- Ne pas exposer l'unité à l'eau ou à la condensation.
- Ne pas chauffer directement à plus de 100°C (212°F), souder ou jeter au feu. Ces utilisations inadéquates peuvent provoquer des fuites ou des jets d'électrolyte vaporisé ainsi qu'un incendie ou une explosion.
- Ne pas recharger
- Eliminer conformément à la réglementation en vigueur.

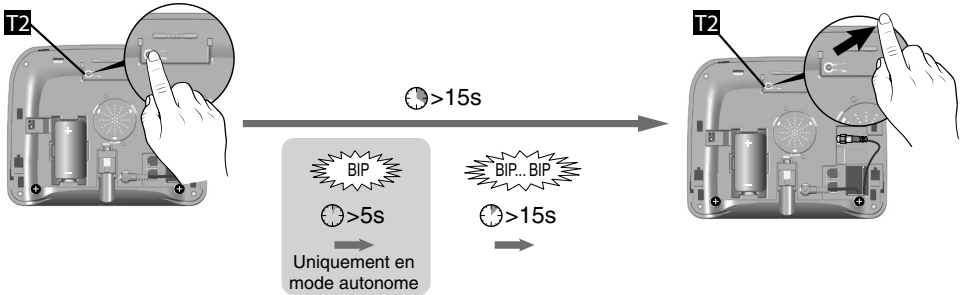
### 13. Initialisation du code d'accès

avec une centrale d'alarme sans clavier ou en mode autonome.

Pour revenir au code usine 1 2 3 4 5 6.

Si une centrale est associée au transmetteur, mettez-la en mode MAINTENANCE (voir notice système).

#### Ouvrez le boîtier du transmetteur



Appuyez sur la touche T2 pendant 15 secondes.

Le code d'accès est à nouveau 1 2 3 4 5 6.

Après 5 secondes, le transmetteur émet 1 bip, maintenez l'appui.

Après 15 secondes, le transmetteur émet 2 bips, relâchez.

### 14. Initialisation (retour à la configuration usine)

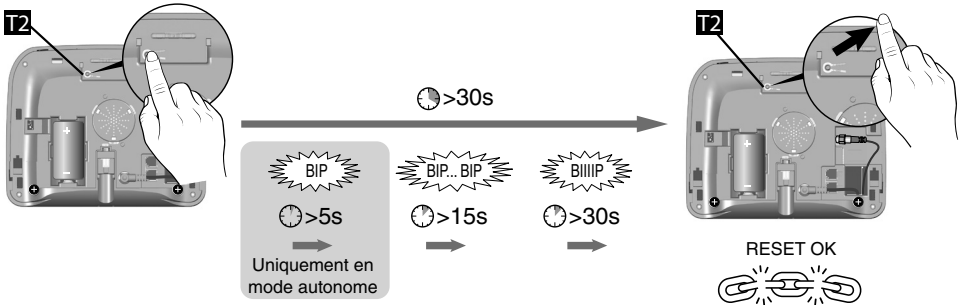


avec une centrale d'alarme ou en mode autonome.

Pour revenir aux paramètres usine en supprimant toutes les associations et tous les défauts en cours.

Si une centrale est associée au transmetteur, mettez-la en mode maintenance (voir notice système).

#### Ouvrez le boîtier du transmetteur



Appuyez sur la touche T2 pendant 30 secondes.

Le transmetteur est dans son état initial, toutes les associations sont supprimées ainsi que tous les défauts en cours.

Après 5 secondes, le transmetteur émet 1 bip, maintenez l'appui.

Après 15 secondes, le transmetteur émet 2 bips, maintenez l'appui.

Après 30 secondes, le transmetteur émet un bip long.










## 15. Récapitulatif des commandes de configuration

Association / Suppression	Menu configuration	Fonction
Thermique	#400	1 = Activé, 0 = Désactivé
Volets roulants	#410 #411	1 = Activé, 0 = Désactivé
Eclairage	#420 #421	1 = Activé, 0 = Désactivé
Portail	#430	1 = Activé, 0 = Désactivé

Scénarios	Menu configuration	Fonction
	#601 #602 #603 #604	1 = Activé, 0 = Désactivé

Télésurveillance	Menu configuration	Fonction
Configuration des numéros de boucle CESA	#70	1 = Activé, 0 = Désactivé
Listage des numéro de boucle CESA	#71	1 = Activé, 0 = Désactivé
Supervision centrale	#811	1 = Activé, 0 = Désactivé
Transmission vers le télésurveilleur	#821	1 = Activé, 0 = Désactivé
Test cyclique	#822	1= Journalier, 0= Périodique
Appel vers numéros vocaux	#824	1= Appels, 0= Pas d'appel
Méthode de décrochage rapide	#826	1= Autorisé, 0= Non autorisé
Version logicielle	#83	
Inversion des codes de télésurveillance	#84	1= Inversé, 0= Normal
Niveau GSM	#86	
Cycle d'appel de test 15s après raccrochage	#90	
Saisie identifiant du transmetteur (5 chiffres)	#91	
Saisie numéro de téléphone principal du télésurveilleur	#92	
Saisie numéro de téléphone de secours du télésurveillance	#93	
Saisie fréquence du test cyclique	#94	
Choix du protocole de télésurveillance	# 95 00	TLS_CESA_P0
	# 95 01	TLS_CESA_P1
	# 95 02	TLS_CESA_P2
	# 95 10	TLS_COID_P10
	# 95 11	TLS_COID_P11
	# 95 12	TLS_COID_P12
	# 95 13	TLS_COID_P13
Vérification des paramètres	# 96	de #91 à #95

## 16. Caractéristiques techniques

	<b>SAFT LSH20 - 3,6V - 13 Ah - Lithium</b> Autonomie 10 ans
	
	Consommation en veille : 8 µA Consommation TYXAL TTRTC 150 mA Consommation TYXAL TTGSM 490 mA
	868 MHz (EN 300 220) - 100 m à 300m
	-10°C / +70°C
	-10°C / +55°C
<b>IP</b>	IP 30 - IK 06
	75%
	205 x 165 x 45 mm  700 gr.
<b>CE</b>	R&TTE 1999/5/CE
	Environmental class I
	 Important product information (🔊 📢)

### L'interphonie est de mauvaise qualité

Vérifiez que vous n'utilisez pas le mode main libre de votre téléphone

### L'association de détecteurs ne fonctionne pas en mode autonome

- Procédez à une initialisation du transmetteur.  
Voir § initialisation (retour à la configuration usine)
- Le produit est trop éloigné du transmetteur.  
Rapprochez le produit du transmetteur pour l'associer.  
Si nécessaire, ajoutez un répéteur.

### Le transmetteur lance un cycle d'appel lors du passage en mode maintenance

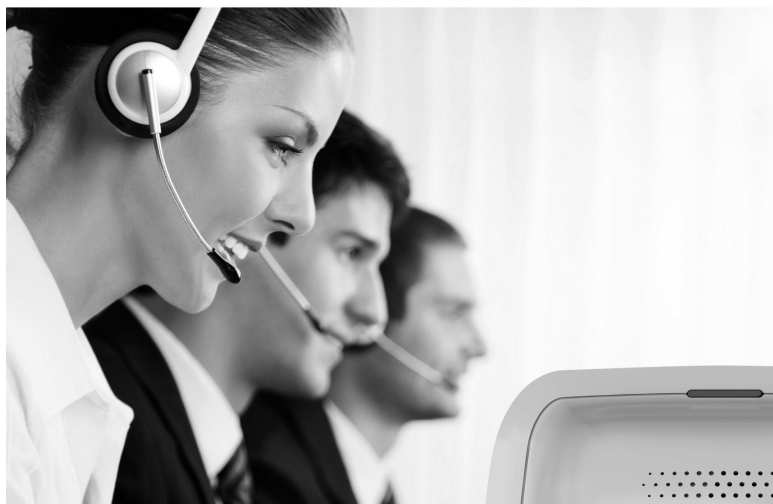
Le passage en mode maintenance déclenche automatiquement un hurlement bref de la sirène interne de la centrale ainsi qu'un cycle d'appel transmetteur (demandé par la norme EN-50131).





[www.deltadore.com](http://www.deltadore.com)

## Annexe télésurveillance (fonction optionnelle)

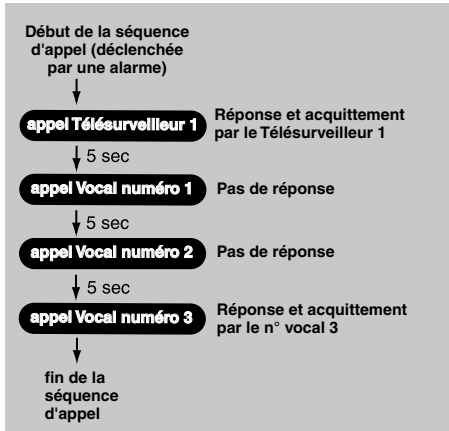


# 1. Généralités

La fonction de télésurveillance nécessite un abonnement à une entreprise spécialisée assurant divers services de contrôle d'intégrité d'une installation d'alarme.

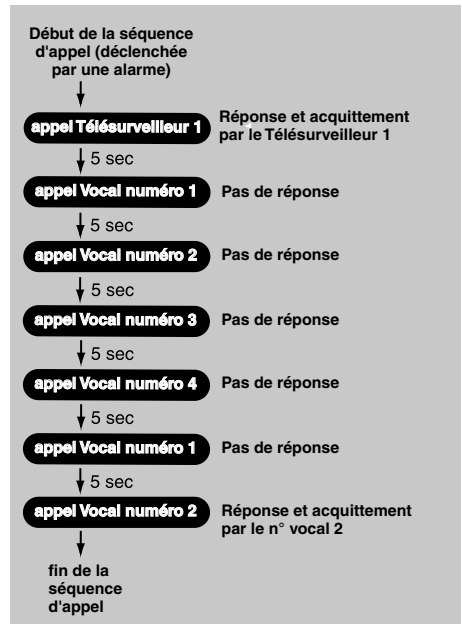
Lors de la transmission de chaque alarme, un cycle d'appels digitaux (télésurveilleur) et/ou vocaux (utilisateur) est déclenché, comportant plusieurs tentatives séquencées.

Exemple 1 : Cycle d'appels avec un numéro de télésurveilleur. Le 3ème N° vocal appelé répond et acquitte :



Exemple 2 : Cycle d'appels avec un numéro de télésurveilleur.

Aucun N° vocal ne répond au 1er essai. Le 2ème N° vocal appelé répond au 2nd essai et acquitte :



Selon le type de produit installé, vous pouvez utiliser trois protocoles au choix pour échanger diverses données avec le centre de télésurveillance (test cyclique, alarme...) :

	CESA 200 Bauds	Contact ID 10 -11	Contact ID 12 -13 (enrichi)
TYXAL TTRTC	•	•	•
TYXAL TTGSM	-	•	•

Le protocole Contact ID 12-13 permet de transmettre le chemin de détection, ainsi que les fins de détections.

## 2. Configuration

Cette partie du document concerne la configuration des paramètres de télésurveillance.

Si votre installation possède un clavier tactile avec écran, alors tous les paramètres de télésurveillance seront définis à partir de l'écran du clavier (voir notice du système).

Dans le cas où il n'y a pas de clavier tactile sur l'installation, toute la configuration se fera en appelant le TT depuis un poste distant.

Pour cela :

- 1) Passez la centrale en mode Maintenance
- 2) Appelez le transmetteur à l'aide d'une ligne distante puis composez le code installateur.
- 3) A l'énumération de menu principal, tapez « # » suivi du N° paramètre

N° paramètre	Libellé
# 91	Identifiant du transmetteur
# 92	N° principal télésurveilleur
# 93	N° secours télésurveilleur
# 94	Fréquence Test cyclique
# 95	Choix du protocole
# 96	Vérification des paramètres
# 90	Cycle d'appel de test

- Pour ce mode de programmation, la saisie de données n'est autorisée et valide qu'après l'émission d'un bip.
- Toute modification de paramètres non validée (touche proposée non appuyée, sortie de l'option avant sa fin, ...) n'est pas prise en compte et les anciennes valeurs sont conservées.
- A tout moment, vous pouvez raccrocher en tapant ##.

### #91 - Identifiant du transmetteur

Pour être reconnu par le centre de télésurveillance lors des échanges de données, le transmetteur doit posséder un identifiant.

Celui-ci est composé d'un nombre fourni par le télésurveilleur (5 chiffres max.).

#### Pour entrer ce nombre :

- composez «#91», Le transmetteur émet un bip.
  - saisissez les chiffres de l'identifiant et validez par « \* ».
- Le transmetteur répète le nombre saisi :
- « Identifiant du télésurveilleur xxxxx »

Si vous saisissez directement « \* », l'identifiant est effacé.

Le message de vérification sera alors :  
« Aucun identifiant ».

### #92 et #93 - N° de téléphone principal et secours du télésurveilleur

Les informations du transmetteur à destination du télésurveilleur sont fournies par un numéro principal et dans le cas d'un problème sur la ligne principale par un numéro de secours (ou backup).

Ces deux numéros seront fournis par le télésurveilleur.

#### Pour renseigner le numéro principal :

- composez «#92», Le transmetteur émet un bip
  - saisissez le numéro d'appel principal et finissez par « \* »
- Le transmetteur répète le numéro saisi :
- « Numéro principal du télésurveilleur  
xxxxxxxxxx »

#### Pour renseigner le numéro de secours :

- composez «#93»,
  - Le transmetteur émet un bip
  - saisissez le numéro d'appel de secours et finissez par « \* »
- Le transmetteur répète le numéro saisi :
- « Numéro de secours du télésurveilleur  
xxxxxxxxxx »

Chacun des deux numéros (principal et secours) peut se composer au maximum de 16 chiffres (exemple : en cas d'ajout d'un 0 pour appeler via un standard).

Une pause dans la numérotation sera indiquée par un “#” (uniquement pour le TYXAL TTRTC).

## 2. Configuration

### #94 - Fréquence du test cyclique

Le test cyclique s'effectue à intervalles réguliers.

Ces intervalles se programment :

- soit en nombre de ½ heures entre 2 tests (par défaut : 048). Exemple, "024" = 24 ½ heures, soit un test cyclique toutes les 12 h.
- soit en nombre de minutes après minuit (un seul test par 24h)

#### Pour programmer ces intervalles :

- composez «#94»,
- saisissez les 4 chiffres correspondant à votre choix.

---

### #95 - Choix du protocole

- # 95 00 : (CESA P0) - CESA 200 bauds sans levée de doute,
- # 95 01 : (CESA P1) - CESA 200 bauds avec levée de doute / interphonie, fonction présentée «0»
- # 95 02 : (CESA P2) - CESA 200 bauds avec levée de doute / interphonie, fonction présentée «1» (i majuscule)
- # 95 10 : (Contact ID P10) - Contact ID sans levée de doute
- # 95 11 : (Contact ID P11) - Contact ID avec levée de doute / interphonie
- # 95 12 : (Contact ID P12) - Contact ID enrichi sans levée de doute
- # 95 13 : (Contact ID P13) - Contact ID enrichi avec levée de doute / interphonie Elpro.

#### Pour choisir un protocole :

- composez «#95»,
- saisissez les 2 chiffres correspondant à votre choix (00, 01, 02, 10, 11, 12, 13).

Le transmetteur répète le type de protocole choisi :

Exemple « Protocole Contact ID P10 »

Levée de doute = écoute des locaux  
Interphonie = conversation

---

### #96 - Vérification des paramètres

Ce menu permet de réécouter les paramètres entrés ci-avant.

Pour y accéder :

- composez «#96»,
- écoutez les options et leur valeur énoncées successivement par le téléphone.

Une attente de tonalité est indiquée par un bip.

---

### #90 - Cycle d'appel de test

Cette option permet de simuler un test cyclique et ainsi valider la programmation du transmetteur.

Pour cela :

- composez «#90»,
- Le TT raccroche : « Au revoir ».

Le transmetteur rappellera 20 secondes après les numéros programmés.

### 3. Personnaliser le fonctionnement du transmetteur

Des commandes permettent une personnalisation du fonctionnement du transmetteur. Depuis le menu principal du transmetteur (passez la centrale en mode maintenance voir notice). - saisissez la commande #82, puis sélectionnez l'option (1 à 7) et son état (actif ou inactif). Exemple : entrez #82 1 1 pour activer la transmission Marche / Arrêt.

#### 3.1 Supervision centrale

La supervision permet, si le transmetteur ne reçoit plus d'informations de la centrale pendant plus de 2 heures, de déclencher un appel. Cette fonction est activée par défaut. Vous pouvez la supprimer momentanément par exemple lors de la configuration du transmetteur.

Menu configuration	Actif	Fonction
	Inactif	
# 81	1	1 = Activé 0 = Désactivé
	0	

La certification NF&A2P nécessite que cette option soit activée.

#### 3.2 Transmission

	Option		
# 82	1	1	1 = Transmission Marche / Arrêt vers le télésurveilleur.
		0	
	2	1	Test cyclique. 1 = le test s'effectue x minutes après minuit 0 = le test s'effectue toutes les x 1/2 heures.
		0	
	3	1	Réservé.
		0	
	4	1	1 = en cas d'acquiescement en télésurveillance, le transmetteur n'appelle plus les numéros vocaux.
		0	
	5	1	Réservé.
		0	
	6	1	1 = Interdiction de la méthode 2 de décrochage rapide (voir notice transmetteur).
		0	
	7	1	Réservé.
		0	

#### 3.3 Inversion des codes

Cette commande permet d'inverser les codes de début et de fin d'événement en protocole CESA

# 84	1	1 = Activé 0 = Désactivé
	0	

### 3. Personnaliser le fonctionnement du transmetteur

#### Modifier les numéros de boucle pour le CESA 200 Bauds

Les N° de boucles sont préprogrammés en usine (voir tableau).

N° évènement (nn)		N° de boucle pré-programmé (mm)
00	Marche / Arrêt	70
01	Alarme Intrusion	00
02	Auto-protection	10
03	Défaut technique	20
04	Alarme incendie	30
05	Défaut batterie	40
06	Défaut Marche Auto	80
07	SOS sonore	81
08	SOS discret	82
09	Défaut alim. secteur	83
10	Défaut supervision	84
11	Défaut téléphone	85
12	Marche Auto	50
13	Test manuel	91
14	Test cyclique	90
15	Délai interphonie	12

A chaque évènement correspond un code.

A chaque code du tableau correspond un N° de boucle transmis à la télésurveillance.

Le protocole CESA 200 bauds permet de personnaliser les N° de boucle à transmettre au télésurveilleur.

#### Pour modifier les numéros de boucle de transmission de Marche / Arrêt :

- appuyez sur «#70»
- entrez le numéro d'évènement "nn" (voir tableau). Le transmetteur émet un Bip.
- entrez le numéro de boucle correspondant "mm" (donné par le télésurveilleur).

#### Pour vérifier les numéros de boucle :

- appuyez sur «#71»,

Le transmetteur énumère :

"00 Bip mm Bip, 01 Bip mm Bip, ..., 14 Bip mm Bip.



**Paramétrage  
transmetteurs TYXAL**

**PROTOCOLE CESA 200 Bauds**

N° de ligne du transmetteur : ..... Date : .....

Client / Adresse : .....

Télésurveilleur / N° tél / pers à contacter : .....

Installateur / N° tél / pers à contacter : .....

N° d'identifiant du transmetteur :       
(fourni par le télésurveilleur)

N° d'appels téléphonique : .....  
(destinataires) → N° tél. principal .....  
→ N° tél. de secours .....

Transmission Marche / Arrêt : : .....  
→ activé   
→ désactivé  par défaut

Fréquence test cyclique : .....  
→ Heure de début du 1er appel 

Heure	Min
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

  
→ Nbre de 1/2 heures entre 2 tests (048 par défaut) 

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

  
ou nbre de minutes après minuit 

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Codes transmis	XXXXX Y	Configuration Usine	Configuration Personnelle	Données transmises
		ZZ		
Mise en marche/ Arrêt	2 1	70 70		Mise en arrêt Mise en marche
Alarme	1	00		Alarme intrusion
	1	10		Alarme autoprotection
	1	20		Alarme technique (eau, gaz...)
	1	30		Alarme incendie
	1	40		Alarme pile ou batterie
	1	50		Marche automatique
	1	80		Défaut marche automatique
	1	81		Alarme détresse
	1	82		Alarme discrète
	1	83		Défaut secteur
Test Cyclique	1	84		Défaut supervision
	1	85		Défaut ligne téléphonique
	1	91		Test manuel
Test Cyclique	1	90		Test cyclique

1 = Début du défaut  
2 = Fin du défaut

exemple :	XXXXX 1	00	Début Alarme Intrusion
	XXXXX 2	00	Fin Alarme Intrusion
exemple :	XXXXX 1	10	Début Alarme Autoprotection
	XXXXX 2	10	Fin Alarme Autoprotection

**Commandes Elpro  
pour Interphonie :**

0 : Raccrocher  
\* : Passage en Half Duplex  
# : Passage en Full Duplex

Les fins d'alarmes ne sont transmises que pour les défauts d'alarmes :  
Intrusion, Autoprotection, Technique, Incendie, pile/batterie (dans ce cas Y = 2).



**Paramétrage  
transmetteurs TYXAL**

TYXAL TTRTC  
 TYXAL TTGSM

**PROCOLE Contact ID 10 - 11**

N° de ligne du transmetteur : ..... Date : .....

Client / Adresse : .....

Télésurveilleur / N° tél / pers à contacter : .....

Installateur / N° tél / pers à contacter : .....

N° d'identifiant du transmetteur :      
(fourni par le télésurveilleur)

N° d'appel téléphonique : .....  
(destinataires) → N° tél. principal .....  
→ N° tél. de secours .....

Transmission Marche / Arrêt : .....  
→ activé   
→ désactivé  par défaut

Fréquence test cyclique : .....  
→ Heure de début du 1er appel     (Heure Min)  
→ Nbre de 1/2 heures entre      
2 tests (048 par défaut)  
ou nbre de minutes après minuit

Codes transmis	ACCT	MT	Q	XYZ	GG	CCC	Données transmises
<b>Mise en marche / Arrêt</b>	18	1		401	00	000	Mise en marche
	18	3		401	00	000	Mise en arrêt
	18	1		402	00	000	Marche par zone
	18	1		455	00	000	Marche Automatique
<b>Alarme</b>	18	1		101	00	000	Alarme détresse
	18	1		110	00	000	Alarme Incendie
	18	1		111	00	000	Alarme technique Fumée
	18	1		113	00	000	Alarme technique Eau
	18	1		116	00	000	Alarme technique Gaz
	18	1		124	00	000	Alarme discrète
	18	1		132	00	000	Alarme intrusion
	18	1		137	00	000	Alarme autoprotection
	18	1		152	00	000	Alarme technique congélateur
	18	1		159	00	000	Alarme technique gel
	18	1		301	00	000	Alarme technique électrique
	18	1		302	00	000	Défaut piles
	18	1		311	00	000	Batterie HS
	18	1		331	00	000	Alarme technique
18	1		351	00	000	Défaut ligne téléphonique	
18	1		355	00	000	Défaut supervision	
<b>Test</b>	18	1		601	00	000	Test manuel
	18	1		602	00	000	Test cyclique
	18	1		606	00	000	Interphonie

**Commandes Elpro pour Interphonie :**  
0 : Raccrocher  
\* : Passage en Half Duplex  
# : Passage en Full Duplex

Exemple :

XXXX	18	1	401	00	000	Mise en marche totale
XXXX	18	3	401	00	007	Mise en arrêt zone 7
XXXX	18	1	132	00	001	Début Alarme Intrusion zone 1
XXXX	18	1	110	00	000	Début alarme incendie zone totale







**Paramétrage**  
transmetteurs **TYXAL**

**TYXAL TTRTC**  
 **TYXAL TTGSM**

**PROTOCOLE Contact ID 12 - 13**

N° de ligne du transmetteur : ..... Date : .....

Client / Adresse : .....

Télésurveilleur / N° tél / pers à contacter : .....

Installateur / N° tél / pers à contacter : .....

N° d'identifiant du transmetteur :      
(fourni par le télésurveilleur)

N° d'appel téléphonique : .....  
(destinataires) → N° tél. principal .....  
→ N° tél. de secours .....

Transmission Marche / Arrêt : .....  
→ activé   
→ désactivé  par défaut

Fréquence test cyclique : .....  
→ Heure de début du 1er appel 

Heure	Min
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

  
→ Nbre de 1/2 heures entre 2 tests (048 par défaut)  
ou nbre de minutes après minuit 

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Codes transmis	ACCT	MT	Q	XYZ	GG	CCC	Données transmises
Mise en marche / Arrêt	18	1	401	00	000		Mise en marche
	18	3	401	00	000		Mise en arrêt
	18	1	402	00	000		Marche par zone
	18	1	455	00	000		Marche Automatique
Alarme	18	1	101	00	000		Alarme détresse
	18	1	110	00	000		Alarme Incendie
	18	1	111	00	000		Alarme technique Fumée
	18	1	113	00	000		Alarme technique Eau
	18	1	116	00	000		Alarme technique Gaz
	18	1	124	00	000		Alarme discrète
	18	1	130	00	000		Alarme intrusion
	18	1	137	00	000		Alarme autoprotection
	18	1	152	00	000		Alarme technique congélateur
	18	1	159	00	000		Alarme technique gel
	18	1	301	00	000		Alarme technique électrique
	18	1	302	00	000		Défaut piles
	18	1	311	00	000		Batterie HS
Test	18	1	601	00	000		Test manuel
	18	1	602	00	000		Test cyclique
	18	1	606	00	000		Interphonie

CCC	Libellé	CCC	Libellé
0	Aute	40	Véranda
1	Atelier	41	Buanderie
2	Bain, douche	42	Salle à manger
3	Bureau	43	WC
4	Cabinet	44	Portail
5	Cave	45	Allée
6	Cellier	46	Porche
7	Chambre	47	Mezzanine
8	Couloir	48	Etage
9	Cuisine	49	RDC
10	Escalier	50	Sous-sol
11	Garage	51	Combles
12	Grenier	52	Dépot
13	Hall	53	Chaudière
14	Magasin	54	Dressing
15	Maison	55	Dépendance
16	Reception	56	Salle de sport
17	Reserve	57	Salle de jeu
18	Salle d'attente	58	Show room
19	Salon	59	Patio
20	Séjour	60	Salle de pause
21	Vitrine	61	Hangar
22	Entree	62	Vestiaire
23	Secretariat	63	Salle de réunion
24	Local	64	Direction
25	Accueil	65	Abri de jardin
26	Société	66	Baie vitrée
27	Dégagement	67	Bar
28	Palier	68	Local technique
29	Cour	69	Issue de secours
30	Terrasse	70	Cuisine été
31	Jardin	71	Bibliothèque
32	Balcon	72	Salle
33	Chantier	73	Porte fenêtre
34	Parking	74	Porte
35	Commune	75	Fenêtre
36	Piaccard	76	Chambre parent
37	Arrière cuisine	77	Chambre enfant
38	Piscine	78	Appartement
39	Spa		

1 = Début d'alarme  
3 = Fin d'alarme

Zone      Etiquette (libellé)

**Exemple :**

XXXX	18	1	401	01	110	Mise En surveillance par le produit "Garage"
XXXX	18	3	401	01	030	Mise Hors surveillance par le produit "Bureau"
XXXX	18	1	130	01	130	Début Alarme Intrusion par le produit "Hall"
XXXX	18	3	130	01	130	Fin Alarme Intrusion par le produit "Hall"
XXXX	18	1	137	01	020	Autoprotection par le produit "Bain douche"

**Commandes Elpro pour Interphonie :**

0 : Raccrocher  
\* : Passage en Half Duplex  
# : Passage en Full Duplex







Par la présente Delta Dore déclare que l'équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

La déclaration de conformité CE de cet équipement est disponible, sur demande, auprès de :  
Service "Infos techniques"

DELTA DORE - Bonnemain - 35270 Combours (France)

E-Mail: [info.techniques@deltadore.com](mailto:info.techniques@deltadore.com)